

MEMORANDUM O SARADNJI

između •

SLOBOMIR P UNIVERZITETA

i

Prevodilačke agencije *MS TRANSLATION TEAM*

U cilju jačanja stručne prakse i kompetencija svršenih studenata i nastavnog osoblja, SLOBOMIR P UNIVERZITET, Pavlovića put br. 76, 76 300 Slobomir, Bijeljina, Republika Srpska, Bosna i Hercegovina i Prevodilačka agencije *MS TRANSLATION TEAM (Sunčica Filipović PR Prevođenje i usluge tumača MS TRANSLATION TEAM Indija)*, Đure Jakšića 2, 22320 Indija, Republika Srbija saglasni su da će međusobno sarađivati na sljedeći način:

Član 1.

Uz obostranu saglasnost, oblasti saradnje će uključivati bilo koji vid stručne prakse i usavršavanja za studente i nastavno osoblje Filološkog fakulteta Slobomir P Univerziteta za koji se smatra da je poželjan i izvodljiv za obje strane i za koji obje strane smatraju da će doprinijeti njegovanju i razvijanju odnosa saradnje dviju Strana.

Član 2.

Saradnja će se odvijati kroz aktivnosti kao što su:

- a) studentska praksa i edukacija;
- b) stručno usavršavanje studenata i nastavnog osoblja;
- c) osmišljavanje, planiranje i sprovođenje projekata od obostranog interesa;
- d) učešće na seminarima;
- e) razmjena stručne literature i drugih informacija.

Član 3.

- (1) Saradnja Strana će se zasnivati na principima partnerstva, transparentnosti, odgovornosti i međusobnog informisanja.
- (2) Ovaj Memorandum ne stvara ili ne podrazumijeva nikakve obaveze finansijske prirode za Strane. Bilo koja obaveza preuzeta od ma koje Strane u okviru ovog Memoranduma biće predmet raspoloživosti resursa i konkretnog razmatranja, uz dužno poštovanje zaštite finansijskog interesa.

Član 4.

Strane će odrediti kontakt osobe kako bi olakšale i učvrstile međusobnu komunikaciju.

Član 5.

- (1) Ovaj Memorandum stupa na snagu danom potpisivanja na neograničen rok važenja.
- (2) Memorandum se može izmijeniti i dopuniti bilo kada, putem uzajamne pisane saglasnosti Strana.
- (3) Svaka Strana može da otkáže Memorandum, pisanim obavještenjem, najmanje tri mjeseca unaprijed.
- (4) Svi eventualni sporovi koji se pojave u pogledu tumačenja i implementacije ovog Memoranduma, biće razriješeni na prijateljski način, i u duhu saradnje i uzajamnog poštovanja.
- (5) Ovaj Memorandum je sačinjen u četiri (4) istovijetna primjerka, po dva (2) za svaku Stranu.

REKTOR SLOBOMIR P UNIVERZITETA



prof. Vojislav Avramović, redovni profesor

Broj: 195-2/21-SPU

Datum: 01.10.2021.



VLASNIK PREVODILAČKE
AGENCIJE *MS TRANSLATION TEAM*



Sunčica Filipović, MA

Broj: UG11/21

Datum: 01.10.2021.